



فورمه تصمیم کمیسیون شکایات انتخاباتی در مورد شکایت
ECC Complaint Decision Form

Docket Number:

SEE APPENDIX

شماره دوسیه:

Date the Complaints were submitted to ECC:

تاریخ که شکایات به کمیسیون شکایات انتخاباتی تسلیم
گردیده بود:

20 August – 30 September 2009

20 اگست الی 30 سپتمبر 2009

Decision:

تصمیم:

The ECC finds that while Complainants have alleged offenses that fall within the Electoral Law there is insufficient evidence on the face of the complaint to conduct further investigation. The ECC therefore DECIDES to DISMISS these complaints.

کمیسیون شکایات انتخاباتی دریافت نمود که شکایات کنندگان در هنگام ادعای تخطی های که در محدوده قانون انتخابات باشند ثبت نموده است، شکایات دارای مدارک کافی نبوده تا تحقیقات بیشتر در زمینه برآه انداخته شود. بدین وسیله کمیسیون شکایات انتخاباتی تصمیم اتخاذ نموده تا این شکایات رد گردد.

Basis for the Decision:

مبنای تصمیم

The ECC is empowered by Article 52 of the Electoral Law to consider and adjudicate complaints against any individual, organization, or political party for violations of Article 53 of the Electoral Law, including other laws, decrees, or regulations relating to the electoral process.

بر اساس ماده 52 قانون انتخابات کمیسیون شکایات انتخابات صلاحیت بررسی و تصمیم گیری در مورد شکایات تخطی از ماده 53 قانون انتخابات و دیگر قوانین، فرامین یا مقرره های مربوط پروسه انتخابات بر علیه اشخاص، سازمان ها و یا احزاب سیاسی را دارد.

The ECC Rules of Procedure state the requirements for filing a Complaint against an electoral violation, which include identifying in writing the reasons why the Complainant believes a violation has occurred, along with evidence to support the claim.

طرز العمل اجرایی کمیسیون شکایات انتخاباتی بیان می دارد که شرایط درج یک شکایت در مورد تخطی انتخاباتی شامل معرفی دلایلی که شاکی بر اساس آن ادعای تخطی را دارد و شواهد موند آن می باشند.

Pursuant to Article 54 of the Electoral Law and the ECC Rules of Procedure, if the ECC finds clear and convincing evidence that a violation has occurred, it may issue a warning, impose a fine, remove a candidate from the Candidates List, order a recount or a repeat of voting, invalidate ballot papers, or prohibit an individual from serving in the IEC or its Secretariat for up to 10 years – as the ECC deems appropriate and relevant to the offense.

مطابق ماده 54 قانون انتخابات و طرز العمل اجرایی کمیسیون شکایات انتخاباتی، اگر کمیسیون شکایات انتخاباتی در مورد یک تخطی شواهد واضح و قانع کننده دریافت نماید می تواند در صورت که مناسب بداند به تناسب تخلف اخطار صادر کند، جریمه وضع کند، کاندیدی را از لیست حذف نماید، حکم شمارش دوباره آرا یا رای دهی دوباره صادر کند یا شخصی را از کار در کمیسیون مستقل انتخابات یا دارالانشای آن تا مدت 10 سال ممنوع قرار دهد.

If a complaint contains credible facts or allegations of

در مورد شکایتی که دارای حقایق موثق در مورد اتهامات

a violation that is outside the ECC's jurisdiction, Article 54.3 of the Electoral Law and Article 3.8 of the ECC's Rules of Procedure enable the ECC to refer that case, without confidential details, to official bodies that do have appropriate jurisdiction to consider the claims.

In these cases the Complainants allege various electoral offenses that properly trigger the jurisdiction of the ECC

ECC investigators thoroughly reviewed each complaint in accordance to ECC's complaints management system policy to determine whether further investigation may be conducted to sustain complainants' allegations.

ACCORDING TO THE ECC'S RULES OF PROCEDURE, A complainant must provide the ECC sufficient evidence to enable ECC to CONDUCT AN INVESTIGATION. Moreover, that evidence must be CLEARLY STATED WHEN THE COMPLAINT IS FILED FOR THE ECC TO CONSIDER THE CASE.

IN ALL OF THESE CASES, complaints failed to provide sufficient details about the alleged violation TO ENABLE INVESTIGATION OR stated nothing more than rumors OR HEARSAY.

THEREFORE, THE ECC has determined that there is insufficient evidence on the face of the Complaints to conduct further investigations AND DECIDES TO DISMISS THESE CASES.

خارج از ساحه کاری کمیسیون شکایات انتخاباتی، کمیسیون شکایات انتخاباتی بر اساس ماده 54.3 قانون انتخابات و ماده 3.8 طرز العمل اجرایی خود می تواند قضیه را به استثنای جزییات محرم آن به ارگان های رسمی که دارای صلاحیت رسیده گی به اتهامات می یابند برای رسیده گی راجع سازد.

در این قضایا شکایت کنندگان تخطی های متعدد انتخاباتی را ادعا نمود اند که به شکل فعال توسط کمیسیون شکایات انتخاباتی مورد فضاوت قرار گرفته است.

هر شکایت توسط تحقیق کننده گان کمیسیون شکایات انتخاباتی مطابق پالیسی سیستم مدیریت شکایت این کمیسیون بررسی گردیده. تا مشخص گردد که تحقیقات بیشتر ممکن جهت تقویت ثبات ادعای شکایت کننده نیاز باشد.

بر طبق طرز العمل کمیسیون شکایات انتخاباتی، شکایت کننده باید مدارک بسنده را به کمیسیون شکایات انتخاباتی ارائه نماید تا این کمیسیون قادر به انجام تفتیش گردد. علاوه بر این، مدارک باید به شکل واضح در هنگام ثبت شکایت در کمیسیون شکایات انتخاباتی برای رسیدگی به آن بیان گردد.

در تمام این قضایا، شکایت کننده گان نتوانستند تا توضیحات کافی را در مورد تخطی ادعا شده بدارند تا تحقیق کننده گان را قادر به بررسی سازند و یا هم ادعا های بیان شده اضافه از شایعات و افواهاست نبوده است.

بنا بر این، کمیسیون شکایات انتخاباتی دریافت نمود که شکایات دارای مدارک کافی نبوده تا تحقیقات بیشتر در زمینه بر اه انداخته شود و تصمیم اتخاذ نموده تا این قضایا را رد نماید.

Sanction or Penalty, If applicable:

Not applicable

محدودیت یا مجازات در صورت قابل اطلاق بودن :

قابل اطلاق نیست

من بدینوسیله تصدیق می نمایم که اظهارات فوق از تصمیم / حکم کمیسیون شکایات انتخاباتی نماینده گی می نمایند.

I hereby affirm that the above represents the Decision/Order made by the ECC.

روز / ماه / سال
Year/Month/Day

23 NOV 2009
2 19 1386


Grant Kijpen
رئیس کمیسیون شکایات انتخاباتی
Chairman
Electoral Complaints Commission

Email: complaints@ecc.org.af
Website: www.ecc.org.af

ایمیل: complaints@ecc.org.af
وبسایت: www.ecc.org.af



Islamic Republic of Afghanistan
Electoral Complaints Commission

Appendix
Category B Dismissals

5005	5133	5298	5367	5525	5654	5844	6044	6263	6392	6510	6756	6907	7123	7499
5007	5134	5301	5372	5527	5663	5849	6049	6264	6393	6511	6757	6921	7134	7504
5009	5138	5302	5373	5532	5675	5853	6053	6266	6394	6521	6759	6922	7137	7506
5010	5141	5303	5376	5536	5686	5859	6055	6269	6396	6527	6767	6924	7137	7515
5012	5142	5304	5377	5536	5687	5865	6060	6273	6399	6534	6788	6927	7143	7516
5013	5153	5305	5378	5536	5689	5868	6062	6275	6400	6539	6791	6928	7144	7520
5014	5156	5307	5379	5538	5690	5871	6064	6278	6402	6550	6794	6936	7147	7521
5017	5158	5308	5380	5540	5693	5873	6068	6279	6406	6561	6795	6939	7149	7533
5018	5183	5309	5381	5545	5697	5887	6070	6282	6411	6568	6805	6940	7150	7537
5019	5187	5310	5382	5548	5699	5907	6071	6286	6413	6579	6807	6942	7153	7541
5021	5189	5311	5383	5553	5701	5913	6072	6289	6414	6588	6808	6942	7157	7555
5022	5192	5312	5385	5554	5718	5914	6101	6304	6418	6591	6809	6953	7168	7562
5023	5196	5313	5386	5555	5720	5920	6107	6305	6420	6592	6815	6959	7179	7610
5028	5200	5315	5387	5569	5722	5926	6110	6309	6420	6597	6833	6971	7199	7637
5029	5202	5318	5388	5582	5730	5931	6111	6322	6422	6599	6835	6987	7206	7705
5031	5208	5319	5390	5589	5742	5934	6117	6325	6424	6599	6835	6988	7212	7717
5038	5209	5320	5391	5594	5745	5935	6147	6329	6426	6599	6837	6993	7220	7719
5039	5214	5323	5392	5601	5751	5939	6148	6336	6430	6606	6838	6995	7220	7722
5040	5217	5326	5395	5602	5756	5940	6149	6341	6436	6620	6844	6998	7224	7738
5044	5223	5326	5402	5604	5759	5942	6153	6347	6437	6622	6850	6999	7229	7743
5045	5225	5327	5404	5606	5765	5961	6164	6354	6439	6623	6851	7005	7231	7747
5047	5227	5330	5422	5608	5768	5963	6164	6355	6440	6631	6852	7006	7233	7753
5052	5233	5335	5423	5609	5774	5968	6168	6356	6441	6635	6855	7010	7262	7759
5059	5248	5336	5429	5611	5781	5971	6169	6357	6442	6638	6857	7019	7263	7779
5070	5251	5337	5438	5612	5786	5972	6172	6358	6443	6639	6858	7021	7264	7780
5071	5256	5337	5440	5613	5790	5973	6175	6359	6445	6649	6862	7024	7269	7782
5083	5258	5339	5447	5614	5791	5975	6177	6361	6446	6656	6869	7026	7284	7789
5085	5260	5342	5452	5617	5796	5979	6181	6364	6447	6659	6871	7027	7300	7793
5086	5263	5343	5454	5619	5803	5980	6188	6365	6449	6667	6872	7029	7376	7796
5089	5264	5344	5468	5620	5811	5982	6193	6366	6457	6669	6877	7033	7389	7801
5091	5268	5347	5479	5621	5812	5987	6194	6372	6459	6673	6880	7040	7391	7877
5093	5269	5348	5488	5624	5819	5991	6195	6373	6466	6674	6880	7040	7403	7882
5096	5271	5350	5491	5626	5821	5998	6196	6374	6469	6678	6881	7043	7424	7884
5099	5272	5351	5493	5627	5822	6002	6211	6379	6470	6683	6882	7043	7435	7909
5100	5274	5354	5496	5637	5824	6006	6214	6379	6474	6691	6883	7045	7462	7910
5109	5277	5355	5497	5638	5829	6010	6215	6380	6476	6694	6886	7046	7471	7940
5116	5278	5356	5498	5645	5833	6019	6215	6381	6492	6695	6889	7048	7494	7945
5118	5279	5358	5499	5647	5834	6025	6221	6382	6497	6697	6890	7071	7495	
5119	5281	5359	5502	5650	5835	6032	6224	6387	6500	6701	6894	7097	7496	
5126	5284	5363	5506	5652	5840	6035	6228	6388	6504	6711	6895	7108	7497	
5128	5296	5363	5514	5653	5842	6036	6262	6391	6505	6735	6896	7117	7498	
			5515	5467		6037			6508	6741	6899			